

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 203

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

(Inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 3 columns: Versendung (regularly on Wednesdays and Saturdays), Redaktion und Administration (in the Swiss Federal Department of Commerce), Rédaction et Administration (in the Federal Department of Commerce). Includes insertion prices and publication details.

Inhalt — Sommaire.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Zurückgezogene Taxkarten. — Cartes payantes retirées. — Amortisation einer Ausweiskarte für Handelsreisende. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Importation des animaux de l'espèce porcine. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

des Inhabers Zürich III, Kalkbreitestrasse 19, beim Bahnhof Wiedikon. Die Prokura Joseph Fischer ist infolge Austrittes aus dem Geschäft erloschen.

15. Juli. Die Firma Reinhold Käser in Zürich (S. H. A. B. vom 22. April 1891, pag. 397) verzeigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnung des Inhabers Zürich I, Seidengasse 15. Der Prokurist Heinrich Kurz tritt am 15. Juli 1896 aus.

15. Juli. Die Firma Adréani & Diserens in Zürich I (S. H. A. B. vom 4. Mai 1894, pag. 451) ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

15. Juli. Inhaber der Firma François Adréani, in Eglisau. Bauunternehmer. Beim Bahnhof.

15. Juli. Die Firma E. Gull in Stäfa (S. H. A. B. vom 24. März 1887, pag. 225) verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Verlag des «Wochenblatt des Bezirkes Meilen», sowie die Errichtung einer Filiale in Kusnacht und erteilt Prokura an Albert Gull, von Altstetten, in Stäfa.

16. Juli. Die Firma J. Bustrop in Winterthur (S. H. A. B. vom 7. April 1883, pag. 381) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Juli. Inhaber der Firma Traugott Zetzel in Winterthur, ist Traugott Zetzel, von Grossdietwyl (Luzern), in Winterthur. Posamenterie. Obergasse 21.

16. Juli. Die Firma Hahn & Co in Zürich I (S. H. A. B. vom 7. April 1896, pag. 399) — unbeschränkt haltbare Gesellschafter Alfred Hahn und Karl Schönenberger, und Kommanditär und Prokurist J. Kaspar Leemann — ist infolge Konkurses des erstern und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Karl Schönenberger, von Freiburg i. B., in Zürich I, und Joh. Kaspar Leemann, von Zollikon, in Zürich V, haben unter der Firma Schönenberger & Co in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1896 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hahn & Co» übernimmt. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Karl Schönenberger und Kommanditär J. Caspar Leemann mit dem Betrage von zwölftausend Franken, welchem gleichzeitig die Prokura erteilt ist. Gold- und Silberbijouterie en gros. Metropol 8.

16. Juli. In der Firma Bossert & Co in Zürich V (S. H. A. B. vom 10. Oktober 1895, pag. 1047) ist der Kollektivgesellschafter Carl Eich infolge seines Konkurses ausgetreten (O.-R. Art. 577). Das Geschäftslokal befindet sich Dufourstrasse 152.

16. Juli. Inhaber der Firma Dr. H. Germann in Zürich III ist Dr. Hans Germann, von Zürich, in Zürich III. Apotheke und Droguerie. Zur Utoapotheke, Birmensdorferstrasse 174.

17. Juli. Die Eintragung der Firma Dändliker & Co in Winterthur (S. H. A. Nr. 195 vom 13. Juli 1896, pag. 807) wird hinsichtlich Natur des Geschäftes und Geschäftslokal folgendermassen ergänzt: Mercerie, Posamenterie, Soiries und Doublures. Marktgasse 23.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1896. 16. Juli. Die Firma Lüthi, Zingg & Marcet in Bern, mit Zweigniederlassungen in Catania und Tarragona (S. H. A. B. Nr. 189 vom 7. Juli 1896, pag. 783), erteilt Einzelprokura an Joseph Anton Meyer, von Wattenwyl (St. Gallen), in Catania, und Kollektivprokura an H. Fried. Huber, von Schwändi (Glarus), und Fritz Lüthi, von Lüzelfüh, beide wohnhaft in Tarragona.

Bureau Biel

17. Juli. Die Firma J. J. Schmid in Biel (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. März 1890) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «R. Schmid» in Biel.

Inhaberin der Firma R. Schmid in Biel ist Frau Regina Schmid, geb. Springer, von Aarburg, in Biel. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. J. Schmid» in Biel. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung. Geschäftslokal: Seevorstadt 74. Die Firma erteilt Prokura an Emil Schmid, von Aarburg, wohnhaft in Biel.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1896. 14 luglio. La ditta individuale Orelli Cattaneo Francesco, in Locarno (F. u. s. di c. del 12 febbraio 1883, n° 18, pag. 133), notifica che il suo genere di commercio è più precisamente: Macelleria e salsamentaria all'ingrosso ed al dettaglio. Specialità in salami, salametti e mortadelle di propria fabbricazione.

14 luglio. La ditta in nome collettivo Fratelli Gancia & Co, in Magadino (F. u. s. di c. del 21 maggio 1895, n° 134, pag. 565/566), notifica che Salvatore Treves ed Bigio Anfossi non fanno più parte della società.

15 luglio. La ditta individuale Pietro Conti, in Locarno (F. u. s. di c. del 12 marzo 1883, n° 35, pag. 266), notifica che il suo genere di commercio è ora più precisamente: Negozio con svariato assortimento in tessuti di lana e di cotone. Drappi per signore e stoffe lana novità per signore. Confezioni ed articoli di modisteria. (Sotto i portici di Piazza Grande.)

15 luglio. La ditta individuale Pirovano Giuseppa Vedova, in Locarno (F. u. s. di c. del 19 giugno 1883, n° 91, pag. 729), notifica che il suo genere di commercio è: Negozio di oreficeria ed orologeria. Via della Motta.

15 luglio. Le seguenti ditte sono cancellate d'ufficio: Guglielminetto Pietro, in Muralto (F. u. s. di c. del 28 maggio 1883, n° 77, pag. 616), per cessazione di commercio.

Mella Sereno & Co, in Loco (F. u. s. di c. del 28 febbraio 1883, n° 28, pag. 209), per scioglimento di società.

Amthlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Brugg. 17. Juli. Nr. 25. Hug, Hermann, Firma Karl Kraft-Schwarz. Landesprodukte und Wein.

Frauenfeld. 18. Juli. Nr. 538. Egloff, Conrad, Firma W. Ammann, in Ermatingen. Manufaktur- und Tuchwaren. (Vergl. Nr. 538 unter «Zurückgezogene Taxkarten».)

— 18. Juli. Nr. 539. Ammann, Wilh., und Ammann, Aug., Firma W. Ammann, in Ermatingen. Manufaktur- und Tuchwaren. (Vergl. Nr. 539 unter «Zurückgezogene Taxkarten».)

— 18. Juli. Nr. 540. Hungerbühler, Jakob, Firma W. Ammann, in Ermatingen. Manufaktur- und Tuchwaren. (Vergl. Nr. 540 unter «Zurückgezogene Taxkarten».)

Zürich. 18. Juli. Nr. 1926. Meyer, Th., Firma Jucker-Wegmann. Papier.

Zurückgezogene Taxkarten. — Cartes payantes retirées.

Frauenfeld. Nr. 189. Egloff, C., Firma Ammann-Dupont, in Ermatingen. (Vergl. Nr. 538 unter «Verabfolgte Taxkarten».)

— Nr. 190. Ammann, W., und Ammann, A., Firma Ammann-Dupont, in Ermatingen. (Vergl. Nr. 539 unter «Verabfolgte Taxkarten».)

— Nr. 191. Hungerbühler, J., Firma Ammann-Dupont, in Ermatingen. (Vergl. Nr. 540 unter «Verabfolgte Taxkarten».)

Amortisation einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Der Firma R. Steiger, Weinhandlung in Bern, ist unterm 22. Januar abhin durch die unterfertigte Amtsstelle eine Ausweiskarte für Handelsreisende, Form. II, berechtigt zur Aufnahme von Bestellungen bei Gewerbetreibenden und Privatpersonen, gültig für das Jahr 1896, ausgestellt worden, welche die Nummer 266 trägt und auf die Reisenden «R. Steiger, Geschäftsinhaber, R. Ubert, Joh. Egger und Gottfried Ingold» lautet.

Diese Karte wird nun hiermit, weil angeblich abhanden gekommen, amortisiert.

Der genannten Firma wird ein Duplikat der Original-Karte ausgefertigt, das jedoch den Namen des Reisenden «G. Ingold» nicht mehr tragen wird. Bern, den 18. Juli 1896.

Der Regierungsstatthalter I:

(V. 18) Herrenschwand.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Gemäss Erkenntnis des Bezirksgerichts St. Gallen, vom 16. Mai 1896, wird der unbekante Inhaber folgender Werttitel:

«Coupons per 1. Mai 1896, 97, 98 und 99, nebst Talon zur Aktie Lit. B., Nr. 2759 der Allgemeinen Versicherungsgesellschaft Helvetia, St. Gallen.»

hiemit aufgefordert, genannte Werttitel innert 3 Jahren beim Bezirksgericht St. Gallen vorzulegen, widrigenfalls dieselben nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt würden.

St. Gallen, 18. Mai 1896.

(W. 40<sup>e</sup>)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1896. 15. Juli. Joseph Leukert, von Carolinsfeld (Böhmen), in Zürich III, und Eduard Wünsche, von Voigtsbach (Böhmen), in Zürich II, haben unter der Firma Leukert & Wünsche in Zürich II eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1896 ihren Anfang nahm. Architektur- und Baugeschäft. Mythenstrasse 27.

15. Juli. Die Firma Martin Callisch in Zürich (S. H. A. B. vom 31. Oktober 1891, pag. 863) verzeigt als Domizil, Geschäftslokal und Wohnort

**Giorgio Seyschab & C<sup>ie</sup>**, in Muralto (F. u. s. di c. del 28 maggio 1883, n° 77, pag. 616), ditta scomparsa da parecchi anni.

**Giugni Giuseppe**, in Locarno (F. u. s. di c. del 29 settembre 1886, n° 90, pag. 632), per decesso del titolare.

**Porta Vittoria Veda**, in Borgnone (F. u. s. di c. del 27 giugno 1883, n° 97, pag. 777), per decesso del titolare.

15 luglio. Il proprietario della ditta individuale **Taglio Pietro**, in Locarno (F. u. s. di c. del 12 marzo 1883, n° 35, pag. 266), chiede venga rettificato d'ufficio il domicilio della sua ditta che croneamente figura in Solduno.

16 luglio. La ditta individuale **Bottini Giuseppe**, in Magadino (F. u. s. di c. del 19 giugno 1883, n° 91, pag. 729), notifica che il suo genere di commercio è: Negozio di pesci del Lago Maggiore. Poileria e selvatici.

16 luglio. Il capo della ditta individuale **Marazza Giuseppe**, in Locarno, è Giuseppe Marazza, di Giovanni, da Golaseca (Italia), domiciliato in Locarno. Genere di commercio: Prestino e negozio di coloniali e commestibili.

16 luglio. Proprietario della ditta individuale **Oreste Cavalli**, in Muralto-Locarno, è Oreste Cavalli, da Locate-Triulzi, provincia di Milano, domiciliato a Muralto. Genere di commercio: Hôtel, restaurant, brasserie. «International-halle». Café concert. Situato fra la stazione ferroviaria ed il débarcadere.

16 luglio. La ditta individuale **Monotti Giuseppe**, in Cavigliano (F. u. s. di c. del 22 maggio 1883, n° 74, pag. 594), fa inscrivere che il suo genere di commercio è: Osteria, spaccio di vino e commestibili al dettaglio.

16 luglio. La ditta individuale **Adolf Reber**, in Locarno-Muralto (F. u. s. di c. del 21 maggio 1887, n° 52, pag. 396), fa inscrivere che il suo genere di commercio è ora: Hôtel et pension Reber au lac.

#### Ufficio di Lugano

16 luglio. La società in nome collettivo **Eredi Fabrizio Traversa**, in Lugano (F. u. s. di c. del 22 giugno 1895, n° 164, pag. 680), è sciolta. La ditta è cancellata e così pure viene a cessare la procura conferita a Giuseppe Solari fu Bartolomeo, di Barbengo, domiciliato a Lugano. L'attivo ed il passivo sono ripresi dalla nuova società «Fratelli fu Fabrizio Traversa».

Giovan-Battista e Carlo fratelli fu Fabrizio Traversa, di Pambio, il primo domiciliato a Pambio, ed il secondo a Mendrisio, hanno costituito in Lugano una società in nome collettivo sotto la ragione **Fratelli fu Fabrizio Traversa**, incominciata col giorno 1° luglio 1896, riprendendo l'attivo ed il passivo della cancellata ditta «Eredi Fabrizio Traversa». La firma sociale viene esercitata collettivamente dai due soci. Genere di commercio: Esercizio di stabilimenti tipografico e librario.

16 luglio. La ditta **Galetti-Greco**, in Lugano (F. u. s. di c. del 13 aprile 1883, n° 53, pag. 409), è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento e dietro decreto del tribunale civile distrettuale di Lugano, del 16 luglio 1896.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne.

1896. 14 juillet. La maison **J. Haury**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 mars 1883), fait inscrire qu'elle renonce à son commerce de vins et qu'elle continue d'exploiter le Café central, 5-6, Rue Centrale.

14 juillet La maison **F. Ducret**, fabrique de corsets, à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 novembre 1883), fait inscrire qu'elle ajoute à son commerce celui de machines à coudre et l'industrie de mécanicien. Magasin: 8, Rue Haldimand.

14 juillet. La maison **H. Gilliéron**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 octobre 1887), fait inscrire que son genre de commerce actuel est: Epicerie, brosserie, vins et liqueurs. Magasin 7, Rue du Grand St-Jean.

14 juillet. La raison **J. Ducas aîné**, à Lausanne, cotons filés et tissus divers en gros (F. o. s. du c. du 20 mars 1883), est radiée ensuite de remise de commerce.

14 juillet. La raison **Louis Ferrier fils**, à Lausanne, publicité universelle (F. o. s. du c. du 2 mai 1894), est radiée ensuite de cessation des opérations de cette maison.

15 juillet. La maison **Pierre Dissard**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 avril 1883), fait inscrire que son genre de commerce actuel est le commerce des chiffons, ferraille, métaux et fabrique de poudre d'os et de corne pour engrais. Fabrique à l'Ermitage.

#### Bureau de Payerne.

16 juillet. Dans son assemblée du 15 juin 1894, la **Société immobilière de la Chapelle**, ayant siège à Payerne (F. o. s. du c. du 2 juin 1888, n° 69, page 535), a renouvelé son conseil d'administration qui se trouve actuellement composé comme suit: Président Paul Givel-Besson; secrétaire-caissier Henri Vonnez-Guiguer; membre Charles Rensseyres, tous à Payerne.

16 juillet. La raison **Louis Jayet**, à Henniez (F. o. s. du c. du 14 novembre 1891, n° 219, page 889), est éteinte et radiée ensuite du décès du titulaire.

Le chef de la maison **Louis Jayet fils**, à Henniez, est Louis fils de Louis Jayet, de Moudon et Herminches, domicilié à Henniez. Cette maison reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la raison «Louis Jayet» radiée. Genere de commerce: Exploitation de l'auberge de la Cicogne et voiturier à Henniez.

16 juillet. La raison **Rithner Gustave**, à Sassel (F. o. s. du c. du 10 janvier 1893, n° 8, page 33) est radiée d'office pour cause de décès du titulaire.

16 juillet. Le chef de la maison **Alida Cosandey**, à Sassel, est Alida fille de Jean Cosandey, de Sassel, y domiciliée. Genere de commerce: Epicerie, mercerie, charcuterie, tabacs et cigares. Magasin à Sassel.

16 juillet. La raison **Henri Jan cordier**, à Corcelles (F. o. s. du c. du 23 février 1883, n° 25, page 187), a ajouté à son commerce: Courtage en tabacs. Exploitation du Café de la Gare transversale à Corcelles près Payerne, commerce de vins mi-gros.

16 juillet. La raison **E. Desmeules**, à Granges (F. o. s. du c. du 3 mars 1883, n° 30, page 225), a changé son genre de commerce en: Epicerie, mercerie, étoffes, poterie, verrerie, vins et fabrique d'eaux gazeuses.

#### Genf — Genève — Ginevra

1896. 15 juillet. Le chef de la maison **Michel van Campenhoudt**, à Genève, commencée le 10 juillet 1896, est François-Michel van Campenhoudt, d'origine belge, domicilié à Genève. Genere d'affaires: Négociant et commissionnaire pour les cuirs, en gros et demi-gros. Bureau: 40, Rue du Môle.

15 juillet. La «Schweizerische Uhrenmacher Genossenschaft, Association Horlogère suisse» (F. o. s. du c. du 25 août 1886, n° 80, page 59; du 13 juillet 1889, n° 123, page 604; du 28 janvier 1890, page 61), ayant son siège à Bienne, inscrite au registre du commerce du district de Bienne, le 14 avril 1890, et publiée dans la F. o. s. du c. du 18 avril 1890, n° 55, page 347, a établi une succursale à Genève, sous la raison sociale:

**Schweizerische Uhrenmacher Genossenschaft, [Association Horlogère suisse, succursale à Genève]**. Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale. La succursale de Genève est représentée, vis-à-vis des tiers, par C. L. Weidenmann, de Pattensen (Hanovre), à Genève, 1, Place du Lac, qui a la signature pour la dite succursale, collectivement avec Gottlieb Hauser, de Winterthur, président de l'association, horloger, à Bienne (F. o. s. du c. du 16 juin 1896, n° 163, page 677). Bureau à Genève: 1, Place du Lac.

15 juillet. L'association dite **Fromagerie de Bernex-sous le Tey**, ayant son siège à Bernex (F. o. s. du c. du 24 avril 1884, n° 33, page 298), a, dans son assemblée générale du 31 janvier 1896, renouvelé son comité de direction, qui reste composé de six membres, ensuite du décès de l'un d'eux qui ne sera pas remplacé jusqu'à nouvel ordre, savoir: Antoine Nouvelle, président; Jacques Baudit; Jean Coudrier; Louis-Alphonse Maréchal; Louis Mauris et Jean Copponex, tous domiciliés à Bernex.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

### Eintragungen. — Enregistrements.

15. Juli 1896, 8 Uhr a  
Nr. 8498.

Dr. Wilhelm Keim, Apotheker,  
Oestrich (Rhein, zu, Deutschland).

## BLITZ-BACKPULVER

Backpulver.

15. Juli 1896, 9 Uhr a.  
Nr. 8499.

Aktiengesellschaft: **Petroleum-Raffinerie vorm. August Korff**,  
Bremen (Deutschland).

## Kaiseröl.

Petroleum.

16 juillet 1896. 8 h. a.  
N° 8500.

Marie Meystre-Jaquier, fabricante,  
Lausanne (Suisse).



Extrait de café.

16. Juli 1896, 8 Uhr a.  
Nr. 8501.

H.-A. Scherer, Kaufmann,  
Zürich (Schweiz).



Strickwollengarn.

## LA NEUCHATELOISE, Société suisse d'assurance des risques de transport, à Neuchâtel.

Bilan au 31 décembre 1895.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
1,600,000	—	Engagements des actionnaires.	2,000,000	—
598,645	—	Valeurs en portefeuille.	117,491	75
14,415	14	Espèces en caisse.	227,480	04
177,718	27	Débets d'assurés, d'agents et de compagnies d'assurances.	488	—
234,449	58	Débets des banquiers.	200,526	41
472	39	Débiteurs divers. (B. 36)	38,223	04
			4,437	25
			37,003	89
2,625,700	34		2,625,700	38

Neuchâtel, le 20 avril 1896.

Au nom du conseil d'administration :

**Ferd. Richard**, président.

L'administrateur délégué :

**Grossmann**.

## THE MARINE, Insurance Company Limited.

Bilan au 31 décembre 1895.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
20,500,000	—	Obligations des actionnaires.	25,000,000	—
3,703,976	66	Fonds d'état anglais.	12,500,000	—
1,226,563	13	» » indiens.	10,557,659	05
1,537,835	—	Chemins de fer indiens.		
2,833,687	50	Fonds coloniaux.		
5,903,791	04	» d'états étrangers.		
3,296,399	27	Chemins de fer anglais.		
6,475,427	60	Divers.		
1,500,000	—	Immeubles.		
789,051	14	Montant dû pour primes.		
290,927	71	Débit des banquiers. (B. 31)		
48,057,659	05		48,057,659	05

Londres, le 28 mai 1896.

THE MARINE, Insurance Company Limited.

(sig.) **F. A. White**.

## La Préservatrice,

Compagnie anonyme d'assurances à primes fixes contre les risques d'accidents, à Paris.

Bilan au 31 décembre 1895.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
3,750,000	—	Actionnaires.	5,000,000	—
72,232	74	Espèces en caisse et au Crédit industriel et commercial et au comptoir National d'escompte.	1,000,000	—
		fr. 2,241,924. 45 Rente 3% Fr. 69,104. Prix de revient.	867,064	38
		» 21,355. 60 » 3 1/2% » 700. » » »	258,253	50
		» 312,461. 25 Rente 655 obligations tunisiennes. Prix de revient.	525,000	—
		» 169,539. 10 Rente 366 obligations Paris-Lyon-Méditerranée. Prix de revient.	300,000	—
		» 119,781. 85 Rente 259 obligations Est. Prix de revient.	35,550	—
		» 103,458. 40 Rente 223 obligations Ouest. Prix de revient.	36	50
		» 117,648. 95 Rente 250 obligations Midi. Prix de revient.	199,633	40
		» 145,983. 85 Rente 318 obligations Bône-Guelma. Prix de revient.	173,787	92
		» 2,100. — Rente 5 obligations Ville de Paris, 1871. Prix de revient.	4,173	90
		» 14,878. 80 Rente 14 obligations Emprunt fédéral Suisse 1889 3 1/2%.	206,478	45
		» 514. 80 Rente 1 obligat on Emprunt Vaudois 3 1/2%.	248,440	—
		» 1. — Valeurs diverses. (B. 33)		
3,249,648	05		8,818,418	05
438,068	95	Hôtel de la compagnie, 8, Rue Louis-le-Grand.		
679,131	—	Immeuble, 13, Rue Saint-Lazare.		
24,865	55	Reports sur titres.		
595	—	Effets à recevoir.		
28,110	96	En comptes courants, banquiers et divers.		
172,160	30	Primes à recevoir.		
165,658	70	Agents, soldes de leurs comptes espèces.		
10,000	—	Imprimés et registres en magasins et chez les agents.		
199,633	40	Titres de cautionnements.		
7,001	65	Mobilier au siège social.		
21,311	75	Avances sur sinistres en cours de règlement. (B. 33)		
8,818,418	05			

Neuchâtel, le 18 juin 1896.

Le mandataire générale en Suisse :

**Alf. Bourquin**.

## Schweizerische Sterbe- und Alterskasse in Basel.

Bilanz auf 31. Dezember 1895.

Aktiva.			Passiva.	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
11,105	35	Kassasaldo.	2,331,123	—
3,056	63	Guthaben bei Filialen.	217,134	—
2,868,164	42	Angelegte Kapitalien.	105,500	—
100,000	—	Liegenschaften.	6,781	55
45,800	30	Marchzins und Zinsausstände.	15,000	—
87,411	—	Deckungskapital der Rückversicherungen. (B. 28)	3,240	—
			436,759	15
3,115,537	70		3,115,537	70

Basel, den 9. Juni 1896.

Schweizerische Sterbe- und Alterskasse,

Der Verwalter:

**Ed. Meyer**.

Der Vorsteher:

**H. Kinkelin**.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Verschiedenes. — Divers.**

**Importation des animaux de l'espèce porcine.** Le Conseil fédéral a pris, en date du 17 juillet, l'arrêté suivant:  
 I. L'importation des animaux de l'espèce porcine provenant de l'étranger est interdite à partir du **20 juillet**.  
 II. Le département fédéral de l'agriculture est autorisé:  
 1) En ce qui concerne les porcs pesant plus de 60 kg, à délivrer des permissions d'entrée si le canton qui transmet la demande d'autorisation s'engage: a. à placer les animaux importés dans des écuries appropriées, situées dans le voisinage des abattoirs, et pouvant être facilement désinfectées, b. à soumettre ces animaux, jusqu'au moment de l'abattage, à la surveillance de la police sanitaire vétérinaire.  
 2) Quant aux porcs pesant jusqu'à 60 kg inclusivement (porcelets, porcs d'engrais), à délivrer exceptionnellement des permissions d'entrée si le canton qui transmet la demande d'autorisation s'engage: a. à placer les animaux importés dans des écuries appropriées et pouvant être facilement désinfectées, dans lesquelles ils subiront une quarantaine d'au moins 30 jours (séquestre à l'étable), b. à faire surveiller activement ces animaux, pendant toute la durée du séquestre, par un vétérinaire patenté.  
 III. Les demandes d'autorisation d'entrée, qui devront entre autres indiquer le bureau des douanes par lequel l'importation aura lieu, doivent être adressées à l'autorité cantonale compétente, laquelle les transmettra, accompagnées de son préavis, au Département fédéral de l'Agriculture.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.			
	9 juillet.	16 juillet.	
Encaisse métallique	87,078,000	87,600,000	Billets émis
Réserve de billets	84,708,850	85,260,805	Dépôts publics
Effets et avances	29,104,075	28,860,421	Dépôts particuliers
Valeurs publiques	14,969,281	14,960,281	

  

Banque nationale de Belgique.			
	9 juillet.	16 juillet.	
Encaisse métallique	98,570,265	98,544,639	Circulat. de billets
Portefeuille	976,628,140	964,361,801	Comptes courants

  

Deutsche Reichsbank.			
	7. Juli.	15. Juli.	
Metallbestand	869,149,000	886,520,000	Notencirculation
Wechselportfolio	711,963,000	656,811,000	Kursf. Schulds

  

Banca d'Italia.			
	20 juin.	30 juin.	
Moneta metallica	855,363,884	854,863,418	Circolazione
Portafoglio	157,049,666	177,011,068	Conti correnti a vista

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**60 Centimes**  
 die Lieferung von 36 Ansichten.  
 Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und beim Verleger  
**COMPTOIR DE PHOTOTYPIE,**  
 Neuenburg. (630<sup>2</sup>)

**Meine Reise durch die Schweiz.**  
 Grosses illustriertes Album, in farbigem Kunstdruck mit Text, 30 x 40 Centimeter.  
 Prachtvolle Sammlung von **720** fotogr. Ansichten der Schweiz.  
 Diese Sammlung verursacht dem Herausgeber eine Ausgabe von **20,000 Fr. für Hellogravures.**  
 Dieses Prachtwerk wird in 20 Lieferungen von je 36 Ansichten vollständig sein.  
 Die erste Lieferung ist schon erschienen.  
 Franko in der ganzen Schweiz gegen Postannahme von **75 Centimes die Lieferung.**

**60 Centimes**  
 die Lieferung von 36 Ansichten.  
 Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und beim Verleger  
**COMPTOIR DE PHOTOTYPIE,**  
 Neuenburg.

**Aktienbrauerei Steinhof in Burgdorf in Liquidation.**  
 Den Tit. Inhabern von Partialen der Anleihen I. und II. Ranges dieses Etablissements werden hiemit zu einer Versammlung einberufen auf **Donnerstag, den 23. Juli 1896, vormittags 10 1/2 Uhr,** in das **Gesellschaftshaus (Museum) in Bern.**  
 Diejenigen Partialen-Inhaber, welche das Zirkular des Gläubigerkomitees vom 30. Juni 1896 nicht erhalten haben, werden höflichst eingeladen, dasselbe bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Bern zu verlangen.  
**Bern, den 30. Juni 1896.**  
 (596<sup>1</sup>) **Das bestellte Komitee.**

**BULLETIN FINANCIER SUISSE.**  
 23<sup>e</sup> année.  
**Paraît à Lausanne, chaque samedi.**  
 Analyses raisonnées des rapports de banques et sociétés anonymes. Renseignements sur les affaires financières suisses et celles de l'étranger. Listes de tirages de toutes les valeurs suisses et des principales valeurs étrangères.  
 Les porteurs de valeurs à lots trouvent tous renseignements pouvant les intéresser.  
**Abonnements directement chez les éditeurs Ch. Masson & Co, banquiers, à Lausanne.**  
 Pour la Suisse, un an 6 fr.; 6 mois 3 fr. 50. (782)  
 Pour l'étranger, un an 8 fr. 50; 6 mois 4 fr. 50.  
 La publicité est réservée spécialement aux affaires financières.  
 Prix des annonces: 25 cts. la ligne ou son espace; pour l'étranger, 50 cts.

**Schweizerische Landesausstellung in Genf.**  
 Man versäume nicht, die patentierten Gesundheits-Schulpulte, Zeichnungs-Tische, etc., von **A. Mauchain in Genf, Gruppe 13 und 17,** zu besichtigen. (482<sup>2</sup>)

**Dynamit Nobel Aktiengesellschaft, Fabrik in Isleten**  
 (Kanton Uri). (786<sup>2</sup>)  
**Gegründet im Jahre 1873.**  
 Liefert die besten Sorten von Sprengelatine, Gelatine-Dynamit und schwachem Dynamit für Steinbrüche etc., **garantiert in Nytrglyceringehalt,** zu den billigsten, jeder Konkurrenz **unerreichbaren** Preisen.  
 Nach Bedarf der Herren Unternehmer werden die Patronen in jeder gewünschten Grösse und Stärke fabriziert.  
**Depots in jedem Kanton.**  
**Lieferanten der schweizerischen Eidgenossenschaft.**

**Aarauer Tinten,** (652<sup>1</sup>)  
**Kanzlei, Kopier, Aleppo, Helvetia, Alizarin, violette u. a.,** sehr beliebt und ausländische Fabrikate vorteilhaft ersetzend, sind in den meisten Papierhandlungen zu haben und werden bestens empfohlen von den Fabrikanten.  
**Muster jederzeit zu Diensten. Schmutziger & Co, Aarau.**

**Ausschreibung.**  
 Die unterzeichnete Verwaltung eröffnet hiemit Konkurrenz über nachstehendes Material:  
 Kleine Ausrüstungsgegenstände von Leder, Offiziers- und Kavallerie-Reitzeuge, Trainsättel, Pferdegeschirre, Strickwerk, Pferdedecken, Kopf- und Futtersäcke, Sattelkisten, Soldatenmesser, Bürstenwaren, Striegel, Feldstecher, Kochgeschirre etc.  
 Nähere Details finden sich im Inseratenteil des Bundesblattes vom 15. und 22. Juli und 5. August 1896  
 Eingabetermin bis **9. August 1896.**  
**Bern, den 15. Juli 1896.**  
**Eidg. Kriegsmaterial-Verwaltung.**  
**Technische Abteilung.**  
 (638<sup>2</sup>)

**Parquet- und Châlet-Fabrik**  
**Interlaken** Aeltestes und bekanntestes Etablissement dieser Branche. **Interlaken**  
**Bleichenboden, Tafelboden, Salonparquets in allen Dessins und Holzarten, Bleichen in Asphalt gelegt.**  
**Châlet-Bau, Bauschreinererei, dekorative Zimmerarbeiten; Treppenaub, Täferarbeiten, Pavillons und Verandas, Sculpturen.**  
 Erzeugnisse der Holzindustrie aller Art; zugeschnittene Waren in sämtlichen hiesigen und den meisten Fremdländern.  
**Telegramm-Adresse: Parqueterie Interlaken.** (866)

**Der neu erfundene Briefmarken-Aufkleber** Patent F. Gauger Jr., Zürich, ist unbedingt unentbehrlich für alle Postanstalten, Banken, Speditions- und Handelshäuser, welche grossen Brief- und Zirkularverkehr haben. 1200—1500 Marken klebt der Apparat **automatisch** leicht per Stunde und ist eine Zierde für jeden Schreibtisch. — Allein-Vertrieb für die Schweiz, Deutschland, England und Kolonien und Amerika durch **Joseph H. Nebel** in Zürich, Stockerstrasse 48. (90)  
**Preise und Illustrationen gratis zur Verfügung.**

**Für Druckerarbeiten jeder Art** (61<sup>1</sup>)  
 in moderner Anlage u. sauberer Ausführung, rasch u. billig, empfiehlt sich bestens  
**Buchdruckerei E. Hoffmann, Métropole, Bern.**

**Ecole de commerce de la Chaux-de-Fonds.**  
 Etablissement officiel subventionné par la Confédération.  
 Les cours de 1896—1897 commencent le **14 septembre.** (587<sup>2</sup>)  
 Programmes sur demande chez la direction. (H 2015 C)

**30,000—40,000 Franken** gesucht von soliden Geschäftsleuten in Zürich auf eine Liegenschaft, zu deren Vergrößerung und praktischeren gewerblichen Einrichtung. Verzinsung 3 1/2%. Jährliche Abzahlung. Gef. Offerten sub Chiffre B H 631 an die Administration dieses Blattes. (681<sup>1</sup>)

**Bienen-Wachs** Garantiert echtes gelbes (551<sup>1</sup>)  
 von bester Qualität, liefert billigst **Otto Amstad, Beckenried (Unterwalden).** (Ich bitte, meine Firma ganz auszusprechen).  
**J.-H. BENKER BIEL**  
**LAGER in ENGL. STAHL**

**Reisender** (629)  
**der Papeterie-Branche,** in Genf niedergelassen, bei der Kundschaft der franz. Schweiz bestens eingeführt, wünscht die Vertretung leistungsfähiger Fabriken zu übernehmen. Referenzen zu Diensten. (M 9855 Z)  
 Gef. Offerten unter Chiffre B 3777 an **Rudolf Mosse, Zürich.**